Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 27 (1980)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bausteine im Zivilschutz

Belüftungs-Einrichtungen

für private Schutzräume und für Unterstände der Zivilschutz-Organisationen

MBZ norm®

MBZ Metallbau AG Zürich Anemonenstrasse 40 · 8047 Zürich · Tel. 01-54 67 00

bau AG Zürich Di

andair ag

8450 Andelfingen 1260 Nyon

- Belüftungsgeräte
- Explosions-Schutzventile
- Gasfilter GF 20-600

SAND-SÄCKE & GEWEBE

aus Jute und/oder Polypropylen

RELIANZ AG, ZÜRICH

Postfach, CH-8906 Bonstetten Telefon 01 700 21 33, Telex 53 644a reli ch

... wir sind Ihr Partner für ...

Abdeckfolien, Abfallsäcke, Beutel, Containereinlagen, Einwegverpackungen, Kehrichtsäcke, Wegwerfhandschuhe usw.



Folienwerk 9204 Andwil SG Telefon 071 85 66 66

Unsere Inserate sind Wegweiser zu einem guten Zivilschutz Wir planen, bauen und montieren seit 28 Jahren

Notstromanlagen

von 1,5 bis 5000 Kilowatt Leistung. Für Zivilschutzanlagen, Industrie, Spitäler, Bergbahnen, Kläranlagen usw., in allen Varianten. Service in der ganzen Schweiz.

Disag AG, 7320 Sargans Telefon 085 2 21 81, Telex 74 597

GABS

Aktiengesellschaft 8304 Wallisellen Tel. 01 830 15 18

- Lagergestelle für ZS-Material
- Personalliegestellen, schockgeprüft mit BZS-Zulassung
- Liegestellen für öffentliche Schutzräume usw.



das bewährte System auf Epoxidharzbasis, z B

- hochabriebfeste Versiegelungen
- Giess- und Mörtelbeläge
- Giessbeläge antistatisch für Notspitäler

Repoxit AG, 8403 Winterthur, Telefon 052 297905

Notstromanlagen

Schlüsselfertig nach TWO für jede Objektgrösse, direkt vom Spezialisten:



Hans F. Würgler, 8910 Affoltern a.A. Industriestrasse 19, Tel. 01/761 44 15

STROMEYER

Textile Notunterkünfte, Zelte, Lagerhallen

- individuell
- funktionell
- mobil

L. Stromeyer + Co., 8280 Kreuzlingen, 072 72 42 42

Folgende Firmen beteiligen sich massgebend am Aufbau des Schweizer Zivilschutzes

Allwetter-Bekleidung von Gurit, der ideale Schutz zu jeder Jahreszeit. Schutzhüllen aus PVC



Gurit-Worbla AG, 8820 Wädenswil Telefon 01 780 87 87, Telex 75 507



führt die bewährten Kommunikationssysteme für den Zivilschutz:

LB-Telefone ● Tisch- und Wandstationen ● Feldstationen ● Wasserdichte Telefonstationen, auch für automatischen Betrieb ● Sirenenfernsteuerungen.

Gfeller AG, 3018 Bern, Telefon 031 55 51 51

Ihr Spezialist für Schutzbekleidung gegen

● Feuer ● Hitze ● Kälte

F&L

FUETER & LEITNER

Brunaustrasse 71, 8002 Zürich Telefon 01 202 22 55

Votre spécialiste
pour des vêtements de protection contre
● le feu ● la chaleur ● le froid

Es gibt Holzkleber, es gibt Metallkleber, aber Araldit klebt auch Holz auf Metall. CIBA-GEIGY



C. Lauber AG 5705 Hallwil

064 54 11 15



Ihr Besuch an Pro Aqua, Stand 541, Halle 24, wird uns freuen.

Wicker-Bürki AG

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141 Telefon 01 311 98 93, Telex 55 340

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17 Telefon 01 817 92 22, Telex 57 061

Notstrom-Anlagen

nach Vorschrift TWO

Steuerungen und Schaltanlagen

meichtry

Hans Meichtry Elektro-Mechanik Gibraltarstrasse 13, 6003 Luzern Telefon 041 22 12 22/23

Produkte für den Zivilschutz

- Notbeleuchtungen
- PRONAL-Trinkwasser-Behälter
- Be- und Entlüftungsschläuche
- Saug- und Druckschläuche

Angst+Pfister

Inserenten im «Zivilschutz»

verdienen

unser Vertrauen



Tausende von Referenzen

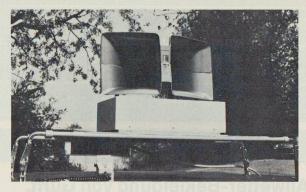
Export nach allen Staaten

Für jeden Betrieb die geeigneten Küchenmaschinen Hotels Restaurants Tea Rooms Kantinen

Heime Anstalten Spitäler usw.

UNIVERSAL KÜCHEN-**MASCHINEN**

JAKOB LIPS MASCHINENFABRIK 8902 URDORF TEL. 01 734 21 08/09



Verstärkeranlage und Alarmgerät KT-76A

Mit wenigen Handgriffen auf jedes Autodach montierbar und sofort betriebsbereit.

Sehr robustes Schweizer Fabrikat.

100 Watt Ausgangsleistung.

Reichhaltiges Zubehör zur Grundausrüstung.

Sie werden bei uns die Kommandoanlage finden, die genau Ihren Wünschen entspricht.

Verlangen Sie unverbindliche Beratung beim Spezialisten

Honegger Elektronik AG

Forchstrasse 175, 8125 Zollikerberg Telefon 01 63 67 00



GOSSEN

ZEROPAN



ERDUNGSMESSER IM TASCHENFORMAT

- für Messung des Kurzschluss- und Sicherungs-Nennstromes
- Kontrolle des Erdleiters auf Berührungsspannung und Unterbruch
- Kontrolle des Nulleiters auf Unterbruch Neue, verbesserte Schaltung



ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLEN

Elektr. Mess- und Regeltechnik Telefon (057) 61454/62834

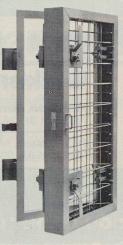
Protezione civile:

Serramenti blindati Impianti di ventilazione

> Zivilschutz: **Abschlüsse** Belüftungsanlagen









Marchi Officine SA Marchi AG CH-6934 Bioggio

CH-3000 Bern 5

Telefon 031 25 16 25

Dr. Karl Müller neuer Vizedirektor des Bundesamtes für Zivilschutz

«Der Bundesrat hat Dr. iur. Karl Müller, geb. 1918, von Trub BE, bisher Chef des Rechtsdienstes des Bundesamtes für Zivilschutz, auf den 1. Mai 1980 zum Vizedirektor und Leiter der Dienststelle Zentralkoordination gewählt. Dr. Müller tritt an die Stelle von Dr. iur. Jean Dübi, der seit dem 1. Dezember 1979 Stellvertretender Direktor bei der Zentralstelle für Gesamtverteidigung des EMD ist.»

Mit dieser kurzen offiziellen Mitteilung der Bundeskanzlei informierte die Schweizer Presse in den letzten Apriltagen ihre Leser über diesen bedeutsamen Wechsel innerhalb der Amtsleitung des Bundesamtes für Zivilschutz.

Dr. Karl Müller ist in Zivilschutzkreisen eine bekannte Persönlichkeit, ist er doch schon seit Sommer 1969 im Bundesamt für Zivilschutz tätig und seit 1971 Chef des Rechtsdienstes des Amtes. In seiner Eigenschaft als oberster Jurist des BZS nahm er in den letzten zehn Jahren eine Schlüsselposition in der Schaffung der modernen



Zivilschutz-Rechtspapiere ein – und leistete damit Entscheidendes zum weiteren Auf- und Ausbau unseres Zivilschutzes.

Der neue Vizedirektor ist als Sohn eines Gewerbetreibenden im freiburgischen Murten aufgewachsen, wo er auch die Primar- und Sekundarschule besuchte. Ab 1933 absolvierte er in Freiburg die «Ecole supérieure de commerce» und schloss diese Ausbildung 1937 mit der (französischen) Handelsmatura ab. Es folgte das Studium der Jurisprudenz an der Universität Bern. Im Sommer 1942 doktorierte er mit Auszeichnung.

Bei der Abteilung für landwirtschaftliche Produktion des Kriegsernährungsamtes fand der junge Dr. Müller seine erste Anstellung. Ende 1942 wechselte er zur Flüchtlingssektion der Eidgenössischen Polizeiabteilung über. Nach der Heimkehr der meisten Flüchtlinge übernahm Dr. Müller im Bürgerrechtsdienst der Polizeiabteilung eine neue Aufgabe.

1956 fand Dr. Müller ein neues Tätigkeitsfeld im Departementssekretariat des EJPD. Hier war er erster Mitarbeiter des Generalsekretärs und unter anderem Pressechef des Departements.

Schliesslich erfolgte auf den 1. Juni 1969 der Übertritt in den Rechtsdienst des Bundesamtes für Zivilschutz.

Als Chef der Vizedirektion Zentralkoordination, dem unter anderem auch «sein» Rechtsdienst unterstellt ist, hat Dr. Müller ein wesentlich erweitertes Aufgabengebiet übernommen.

Wir wünschen dem neuen Vizedirektor in seiner neuen Stellung Befriedigung und Erfolg. BZS

Basel-Stadt

Polizei- und Militärdepartement Amt für Zivilschutz

Wir suchen per sofort einen

kaufmännischen Mitarbeiter

für das Rechnungswesen. Aufgabengebiet: Selbständige Führung des gesamten Rechnungswesens wie Budgetierung, Zahlungsverkehr, Abrechnungen, statistische Arbeiten usw.

(Erfordernis: Ausbildung im Rechnungswesen des Zivilschutzes [Rechnungsführer] oder in der Armee [als Quartiermeister oder Fourier] erwünscht.)

sowie einen/eine

kaufmännischen Mitarbeiter (in)

Aufgabengebiet: Stellvertretung des Chefs Administration. Abfassen von Korrespondenzen, Berichten, Protokollen. Überwachen der Terminkontrollen.

(Erfordernis: Ausbildung als Kaderangehöriger im Zivilschutz oder in der Armee erwünscht.)

Erfordernisse für beide Berufe: Kaufmännische Ausbildung und Praxis. Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr (Deutsch und Französisch) mit Bürgern und Amtsstellen.

Weitere Auskünfte erteilt gerne der Chef des Amtes für Zivilschutz, B. Leuenberger, Telefon 061 21 74 10.

Handschriftliche Bewerbungen mit Zeugniskopien und Referenzen richten Sie an das

Polizei- und Militärdepartement Personalsekretariat, Postfach, 4001 Basel

Apparate und Einrichtungen für zivile und militärische Telefonanlagen



Notruf-, Alarm- und Wechselsprechanlagen

Linienwähler

Chef-Sekretär-Anlagen

Speise- und Ladegeräte

Zellweger Uster AG Telecommunications CH-8634 Hombrechtikon Telefon 055/416111

02.2.207D